



ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE
DE LA FRANCOPHONIE

SECTION DE L'ONTARIO

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Toronto, le 18 novembre 2020 – La Section de l'Ontario de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) est heureuse d'annoncer les noms des récipiendaires de la médaille de l'Ordre de la Pléiade pour l'année 2020. Ces personnalités ont été sélectionnées par un comité multipartite de parlementaires. Les lauréats se sont différenciés par leurs contributions exceptionnelles envers la Francophonie ontarienne.

La Pléiade, *Ordre de la Francophonie et du dialogue des cultures*, est une initiative de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) qui a vu le jour en 1976. Elle est destinée à reconnaître les mérites des personnalités qui ont contribué à l'épanouissement de la langue française en Ontario. Les cinq grades de l'Ordre de la Pléiade sont : Chevalier, Officier, Commandeur, Grand Officier et Grande Croix.

Les récipiendaires qui seront décoré(e)s de l'insigne de l'Ordre de la Pléiade :

- Mme Hélène Caron (Dundas) ;
- Mme Michèle Leblanc (Hearst) ;
- M. Daniel Bédard (Sudbury) ;
- Mme Linda Cardinal (Ottawa) ;
- M. François Larocque (Ottawa) ;
- Mme Florence Ngenzebuhoro (Toronto).

La cérémonie d'investiture se fera ultérieurement à l'Assemblée législative de l'Ontario à Toronto.

L'APF regroupe des parlementaires de 88 sections formées par des parlements et organisations interparlementaires réparties sur les cinq continents. Son action vise principalement à promouvoir et défendre la démocratie, l'État de droit, le respect des droits de la personne, le rayonnement international de la langue française et la diversité culturelle.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter :

Jenny Matingu
Secrétariat – APF Ontario
a/s Direction du protocole parlementaire et des relations publiques
Bureau 191, édifice législatif
Assemblée législative de l'Ontario
Toronto (Ontario) M7A 1A2
416 325-2233 APF_Ontario@ola.org



Mises en candidature – Ordre de la Pléiade 2020

Bios en bréf – Brief bios of recipients

CENTRE

1. CENTRE – Florence Ngenzebuhoro – Toronto

Florence Ngenzebuhoro est Directrice générale du Centre francophone du Grand Toronto (CFGT), le plus grand centre multiservice francophone en Ontario. Le Centre compte plus de 100 employés qui travaillent en santé primaire, en santé mentale, en développement de l'enfance et famille, en services aux nouveaux arrivants, en services de l'emploi et en aide juridique. Depuis le 9 avril 2018, Mme Ngenzebuhoro est membre du Conseil des gouverneurs de l'Université de l'Ontario français. Comptant parmi les 100 femmes noires les plus influentes au Canada (2019) ainsi que membre du Comité consultatif national en établissement francophone (CCNEF). Dotée d'une maîtrise en travail social à l'Université Laurentienne de Sudbury, ON, d'un certificat en counseling de groupe et individuel au Collège d'arts appliqués et de technologie de Mohawk, à Hamilton, et d'un baccalauréat en droit civil de l'Université du Burundi. Mme Ngenzebuhoro a été, pendant près de 10 ans, Superviseure de programmes au sein du Gouvernement de l'Ontario, ainsi que membre du Comité consultatif provincial sur les affaires francophones de l'Ontario entre 2004 et 2007. Pendant la pandémie, elle a mobilisé des ressources d'urgence pour venir en aide aux plus démunis.

CENTER – Florence Ngenzebuhoro – Toronto

Florence Ngenzebuhoro is the Executive Director of the *Centre francophone du Grand Toronto* (CFGT), the largest francophone multiservice center in Ontario. The Center has more than 100 employees who work in primary health, mental health, child and family development, newcomer services, employment services and legal aid. Since April 9, 2018, Ms. Ngenzebuhoro has been a member of the Board of Governors of *l'Université de l'Ontario français*. She was named as one of the 100 most influential black women in Canada (2019) and is a member of the National Consultative Committee in Francophone Institutions (CCNEF). She has a master's degree in social work from Laurentian University in Sudbury, ON, a certificate in-group and individual counseling from the

Mohawk College of Applied Arts and Technology, Hamilton, and a bachelor's degree in civil law of the University of Burundi. Ms. Ngenzebuhoro was, for nearly 10 years, Program Supervisor for the Government of Ontario, as well as a member of the Provincial Advisory Committee on Francophone Affairs of Ontario between 2004 and 2007. During the pandemic, she mobilized emergency resources to help those most in need.

EST

2. EST – Linda Cardinal – Ottawa

Linda Cardinal est Chargée de mission pour le développement de la recherche à l'Université de l'Ontario français. Elle est aussi professeure titulaire à l'École d'études politiques et elle est titulaire de l'Université d'Ottawa. Elle est reconnue au plan international pour ses travaux sur les régimes linguistiques comparés, le constitutionnalisme, la citoyenneté et les minorités. Elle a publié et dirigé de nombreux travaux sur les politiques linguistiques et l'action publique de la francophonie ontarienne et canadienne. En 2018, Linda Cardinal a été nommée au Conseil des gouverneurs de la Commission ontarienne du droit. Elle s'est aussi vu décerner l'Ordre du Mérite de l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario. En 2013, elle a été élue membre de la Société royale du Canada. En 2014, elle a été faite Chevalière dans l'Ordre des Palmes académiques de la République française. En 2017, elle a reçu l'Ordre du Canada pour ses recherches sur les politiques publiques et les droits linguistiques.

EAST – Linda Cardinal – Ottawa

Linda Cardinal is a Policy Officer for Research Development at *l'Université de l'Ontario français*. She is also a professor at the School of Political Studies and at the University of Ottawa. She is internationally recognized for her work on comparative linguistic regimes, constitutionalism, citizenship and minorities. She has published and directed numerous projects on language policies and public action in the Ontario and Canadian Francophonie. In 2018, Linda Cardinal was appointed to the Board of Governors of the Ontario Law Commission. She was also awarded the Order of Merit from the Association of French-speaking Jurists of Ontario. In 2013, she was elected as a fellow of the Royal Society of Canada. In 2014, she was awarded the Chevalière grade medal *for l'Ordre des Palmes académiques de la République française*. In 2017, she received the Order of Canada for her research on public policy and language rights.

3. EST – François Larocque – Ottawa

Originaire de Sturgeon Falls, François Larocque est professeur titulaire à la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa, Section de common law (programme français). Il détient la Chaire de recherche Droits et enjeux linguistiques de l'Université d'Ottawa. Il a fait ses études en philosophie et en common law à l'Université d'Ottawa avant de compléter son doctorat à *University of Cambridge* (Trinity College) au Royaume-Uni en tant que boursier du Commonwealth, Prince de Galles et Ricard. Il a été auxiliaire juridique à la Cour d'appel de l'Ontario et à la Cour suprême du Canada pour la juge Louise Arbour. Il est aussi avocat-conseil chez Juristes Power, à Ottawa. Sa pratique porte principalement sur les droits des minorités linguistiques francophones au Canada et sur les poursuites civiles pour les violations graves du droit international. Pour sa contribution exceptionnelle au maintien du français en Ontario et au Canada, il a reçu l'Ordre des francophones d'Amérique du Conseil supérieur de la langue française (2019) et l'Ordre du mérite de l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario (2014).

EAST – François Larocque – Ottawa

Originally, from Sturgeon Falls, François Larocque is a professor at the Faculty of Law at the University of Ottawa, Common Law Section (French program). He holds the position of Linguistic Rights and Issues Research Chair at the University of Ottawa. He studied philosophy and common law at the University of Ottawa before completing his doctorate at the University of Cambridge (Trinity College) in the UK as a Commonwealth, Prince of Wales and Ricard Fellow. He served as a law clerk for the Ontario Court of Appeal and the Supreme Court of Canada for Justice Louise Arbour. He is currently legal counsel at *Juristes Power* in Ottawa where practice focuses on the rights of French-speaking linguistic minorities in Canada and on civil lawsuits for serious violations of international law. For his exceptional contribution to the maintenance of French in Ontario and Canada, he received the *l'Ordre des francophones d'Amérique du Conseil supérieur de la langue française* (2019) and the Order of Merit from *l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario* (2014).

NORD

4. NORD – Daniel Bédard – Sudbury

Daniel Bédard œuvre comme compositeur, concepteur sonore pour film et installations multimédias. Parmi ses nombreux projets, on retrouve *Creatures of The Abyss* - Hong Kong Science Center 2012, *Otis' Migration* - Zoo de Philadelphie 2010, *Théâtre de l'extinction* – Musée canadien de la Nature, Ottawa 2006 (lauréat du Trille Or pour

meilleure trame sonore en 2013, 2011 et 2007 respectivement). Il a réalisé et arrangé plusieurs albums primés, incluant Stef Paquette / Salut de l'arrière-pays (lauréat du Trille Or pour meilleur album 2013) et Jacinthe Trudeau / Echo (lauréat dans la catégorie Best Folk Album au Canadian Aboriginal Music Awards 2000, et lauréat du Trille Or pour le meilleur album instrumental 2001). Il fut le directeur musical pour La nuit sur l'étang et pour Ontario Pop. Il a fait de la tournée partout au Canada donnant plus de 500 représentations avec le spectacle pour enfant, Pierre et le Papillon. Il a développé et enseigné les cours de musique électronique et composition à l'Université Laurentienne de 1988 à 2009. Il travaille souvent avec des étudiants du secondaire et des jeunes musiciens de la relève, dans le cadre de ses ateliers en conception sonore.

NORTH – Daniel Bédard – Sudbury

Daniel Bédard works as a composer and sound designer for film and multimedia installations. Among his many projects are *Creatures of The Abyss - Hong Kong Science Center 2012*, *Otis' Migration - Philadelphia Zoo 2010*, *Extinction Theater - Canadian Museum of Nature, Ottawa 2006* (winner of the Trille Or for best soundtrack in 2013, 2011 and 2007 respectively). He has produced and arranged several award-winning albums, including *Stef Paquette / Salut de l'arrière-pays* (winner of the Trille Or for best album 2013) and *Jacinthe Trudeau / Echo* (winner in the Best Folk Album category at the Canadian Aboriginal Music Awards 2000, and winner of the Trille Or for the best instrumental album 2001). He was the musical director for *La nuit sur l'étang* and for Ontario Pop. He has toured across Canada with the children's show, *Pierre et le Papillon*, giving more than 500 performances. He developed and taught music and composition courses at Laurentian University from 1988 to 2009. He often works with high school students and emerging young musicians, as part of his sound design workshops.

5. NORD – Michèle Leblanc – Hearst

Michèle détient un baccalauréat en sociologie de l'Université Laval et un baccalauréat spécialisé en administration des affaires de l'Université de Hearst. Sur le plan professionnel, elle a principalement travaillé en tant que directrice générale à la radio communautaire de l'Épinette Noire de Hearst de 1995 à 2005, pour ensuite poursuivre sa carrière au sein du mouvement coopératif. De 2005 à 2017, elle a agi en tant que directrice des communications et des ressources humaines pour la Caisse populaire de Hearst et depuis le regroupement des Caisses du Nord, elle est vice-présidente ressources humaines et communication à la Caisse Alliance. Sur le plan de son engagement à titre de bénévole, elle a été membre au niveau national de l'Alliance des radios communautaires du Canada de 1995 à 2018 (représentant les radios francophones de l'Ontario). Au niveau provincial, elle a aussi fait partie du Mouvement des intervenants et des intervenantes en communication radio de l'Ontario (MICRO) (1995-2005). Actuellement, elle est engagée dans le Club Rotary de Hearst en tant que

trésorière. Elle est aussi auteure jeunesse, ayant publié un roman aux Éditions L'Interligne et plusieurs nouvelles avec le Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques (CFORP).

NORTH – Michèle Leblanc – Hearst

Michèle holds a bachelor's degree in sociology from Laval University and a specialized bachelor's degree in business administration from Hearst University. Professionally, she worked as the general manager of the community radio station *l'Épinette Noire de Hearst* from 1995 to 2005. From 2005 to 2017, she acted as director of communications and human resources for the Caisse populaire de Hearst and since the merger of the *Caisses du Nord*, she has been vice-president of human resources and communication at the *Caisse Alliance*. She was a national member of the *Alliance des radios communautaire du Canada* from 1995 to 2018 (representing francophone radios in Ontario). At the provincial level, she was part of the *Mouvement des intervenants et des intervenantes en communication radio de l'Ontario* (MICRO) (1995-2005). Currently, she is the treasurer for the Hearst Rotary Club. She is also a children's author, having published a novel with *Éditions L'Interligne* and several short stories with the *Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques* (CFORP).

SUD/OUEST

6. SUD – Hélène Caron – Dundas

Originaire du Québec, Hélène Caron habite à Hamilton/Dundas depuis 1996 et est consultante en services en français depuis 2003, se spécialisant dans la traduction et les enregistrements de voix hors champ. En 2002, lors d'une rencontre fortuite, elle découvre la communauté francophone de la région et le Centre français de Hamilton (CFHI). Elle décide alors de s'impliquer afin d'accroître la visibilité de la francophonie dans le Centre-Sud-Ouest de l'Ontario, décision qui marquera le début de près de deux décennies d'engagement bénévole. Hélène siège au conseil d'administration du CFHI de 2005 à 2014 et organise de nombreux événements en français dans la communauté et à l'université McMaster. De 2004 à 2009, elle obtient sa maîtrise en français de l'université McMaster, présente et publie deux articles académiques sur la francophonie en Ontario et enseigne le français à l'université McMaster. Elle inaugure deux ressources visibles et audibles pour la communauté, incluant l'émission radio French Toast qu'elle anime depuis octobre 2010 de la station CFMU 93,3FM et aussi diffusée sur le web. Hélène est également doctorante au département de français de l'université McMaster, sa thèse explorant les intersections de la nourriture, de l'identité et de la migration dans la littérature francophone.

SOUTH – Hélène Caron – Dundas

Originally, from Quebec, Hélène Caron has lived in Hamilton / Dundas since 1996 and has been a French services consultant since 2003, specializing in translation and voiceover recordings. In 2002, during a chance meeting, she discovered the Francophone community of the region and the French Center of Hamilton (CFHI). This discovery led to her decision to get involved in order to increase the visibility of the francophone community in Central-Southwestern Ontario, a decision that marked the beginning of nearly two decades of volunteer work. Hélène sat on the board of directors of the CFHI from 2005 to 2014 and organized numerous events in the community and at McMaster University. From 2004 to 2009, she obtained her MA in French from McMaster University, presented and published two academic articles on the francophone community in Ontario and taught French at McMaster University. She leads two visible and audible resources for the community, including the French Toast radio show that she has hosted since October 2010 on CFMU 93.3FM and online. Hélène is also a doctoral candidate in the French department at McMaster University. Her thesis explores the intersections of food, identity, and migration in French literature.